



Gemeinde der Drei Zinnen
Comune delle Tre Cime

Gemeinde Toblach
Autonome Provinz Bozen-Südtirol

Rathaus
Graf-Künigl-Straße 1
I 39034 Toblach
Telefon 0474 970-500
Telefax 972-844

Comune di Dobbiaco
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

Municipio
Via Conti Künigl 1
I 39034 Dobbiaco
telefono 0474 970-500
telefax 972-844

Anordnung Nr. 71/2026

Toblach, am 22.09.2026

ANORDNUNG

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsichtnahme der Mitteilung, der Firma Kofler & Rech mit Sitz in Olang, eingegangen am **21.09.2026**, in der eine teilweise Sperrung einiger Gemeindestraßen im Wahlen während der Arbeitszeit (07:30 – 17:30 Uhr) aufgrund von Vorbereitungs- und Asphaltierungsarbeiten beantragt wird;

In Anbetracht der Notwendigkeit, die fälligen Maßnahmen zu ergreifen;

Nach Einsichtnahme in die Artikel 6 und 7 der neuen Straßenverkehrsordnung und deren Durchführung;

o r d n e t a n

vom 28.09.2026 bis zum 16.10.2026 die teilweise Sperrung
einiger Gemeindestraßen in Wahlen aufgrund von Vorbereitungs- und Asphaltierungsarbeiten;

- Zeitraum: 07:30 Uhr – 18:00 Uhr

In Notfällen wenden Sie sich bitte an die folgende Nummer: 3926968052

Der Antragsteller wird mit der notwendigen Beschilderung laut Straßenkodex (Verbots-Warnschilder sowie für die Umleitungen) am obgenannten Teilstück, betreffend die gegenständliche Einschränkung des Straßenverkehrs, beauftragt.

- Nach Abschluss der Arbeiten muss die Straße von allen Resten befreit werden;

Ordinanza n.° 71/2026

Dobbiaco, li 22/09/2026

ORDINANZA

IL SINDACO

Vista la comunicazione pervenuta il **21.09.2026** da parte della ditta Kofler & Rech, con sede a Valdora, in cui si richiede la chiusura parziale durante l'orario di lavoro (07:30 – 17:30) di alcune strade comunali a Valle S. Silvestro causa lavori di preparazione e di asfaltatura;

Considerato pertanto di dover adottare i provvedimenti del caso;

Visti gli art. 6 e 7 del nuovo Codice stradale e della sua attuazione;

o r d i n a

dal 28.09.2026 al 16.10.2026 la chiusura parziale di alcune strade comunali a Valle S. Silvestro causa lavori di preparazione e di asfaltatura;

- Orari di lavoro: 07:30 – 17:30

In caso di emergenze si prega di contattare il seguente numero: 3926968052

Il richiedente deve provvedere ed apporre la necessaria segnaletica stradale a norma del vigente Codice della Strada (divieto-pericolo e le deviazioni) per la limitazione della circolazione nel sopra citato tratto.

- La strada, al termine dei lavori, deve essere ripulita da eventuali residui;

- Die Anwohner und die Lehrer der Grundschule müssen vom ausführenden Unternehmen rechtzeitig über die Straßensperrungen informiert werden;
- Der Schultransport muss, sofern vorhanden, gewährleistet sein
- Die Straßenmarkierungen, sofern vorhanden, müssen nach Abschluss der Arbeiten wiederhergestellt werden;

- I residenti in zona e gli insegnanti della scuola elementare devono essere informati per tempo dalla ditta esecutrice dei lavori della chiusura strade;
- il servizio scolastico, se presente, dovrà essere garantito
- La segnaletica orizzontale, se presente, al termine dei lavori deve essere ripristinata;

Die Verordnung muss auf der Baustelle in beiden Richtungen ausgehängt werden.

L'ordinanza deve essere esposta in entrambi i sensi di marci sul cantiere.

Die örtliche Carabinieri Station und die Ortpolizei sind mit der Durchführung der Verordnung beauftragt.

La Stazione locale dei Carabinieri e la Polizia Locale sono incaricati dell'esecuzione della presente ordinanza.

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung kann beim Regionalen Verwaltungsgericht Rekurs gegen diese Anordnung eingereicht werden.

Entro 60 giorni dalla pubblicazione è ammesso il ricorso contro la presente ordinanza al Tribunale Regionale di giustizia amministrativa.

Die Person oder Körperschaft, die für die im Betreff genannten Arbeiten ermächtigt wurde, ist direkt und ausschließlich für die Schäden verantwortlich, die durch die Grundbesetzung oder die durchgeführten Arbeiten an Personen oder Sachen entstehen sollten, und haftet für diese Schäden in zivil- und strafrechtlicher Hinsicht, wobei jede Verantwortung der Gemeinde ausgeschlossen bleibt.

La persona o l'ente autorizzato ad eseguire i lavori in oggetto è diretto ed esclusivo responsabile per i danni causati a persone o cose per effetto dell'occupazione del suolo pubblico e delle opere e lavori eventualmente su di essi eseguiti, rispondendo degli stessi sotto ogni profilo penale e civile, restando esclusa qualsiasi responsabilità del Comune.

DER BÜRGERMEISTER / IL SINDACO

- RIENZNER Martin –

(Dokument digital signiert – documento firmato digitalmente)

Zur Kenntnis:

im Hause
Station Carabinieri Toblach
FF Toblach
FF Wahlen
FF Aufkirchen
WK Innichen
Postamt

Per conoscenza:

in casa
Stazione Carabinieri di Dobbiaco
VFV Dobbiaco
VFV Valle San Silvestro
VFV S. Maria
Croce Bianca San Candido
Ufficio postale